Kelga plates of Someśvaradeva year 1

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSSomavamsin00032

Repository: Somavaṁśin (tfb-somavamsin-epigraphy)

File path: texts/DHARMA_INSSomavamsin00032.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-07 18:12 (dbc7acc), last modified 2026-09-16 20:28 (0db4e0f)

Edition

〈Page 1r〉 〈Page 1v〉

〈1〉 □

siddham〈.〉 śrī-suvarṇṇapurāt{a}|◯|| parama-māhe¿s?〈ś〉vara-parama-bha{|}〈2〉ṭṭaraka-mahārājādhirāja-parameśvara{||} soma-kula-tilaka-tri〈3〉kaliṅgādhipati-śrī-mahābhava¿ta?〈gu〉pta-rāja-deva-pādānudhyāta〈ḥ〉|| śrī〈4〉mad-udy¿e?〈o〉ta-kesari-rāja-deva-prasād¿i?〈ī〉kṛta-kosala-rājyābhi¿s?〈ṣ〉i〈5〉kta-śrī-Abhima¿t?〈n〉yu-d¿i?〈e〉vasyātītarājye{||} parama-māheśvara-pa〈6〉rama-bha¿ḍ?〈ṭṭ〉āraka-kum¿a?〈ā〉rādhirāja-parame¿s?〈ś〉vara-paścima-liṅkādhi〈7〉pati-somakula-kamala-kalikāvikāsa-bhā¿jya?〈ska〉ra-ku¿mva?〈mā〉ra-śrī〈8〉-someśvara-deva-pādāḥ ku¿s?〈ś〉alinaḥ{||} Uttaravālli-viṣayasaṁ〈9〉kesalogā-khaṇḍīya{||} Atteṇḍā-grāme{||} prativāsino vrāhma〈10〉ṇa-puraḥsarān{a}{||} bhogi-bhogi-rūpa-pramukha-samasta〈Page 2r〉〈11〉janapadān{a}yathā-kālādhyā¿yi?〈si〉naś ca maṇḍala-pati{||} viṣaya〈12〉-pati{||} khaṇḍapati{||} dāṇḍapā¿s?〈ś〉ikādīn{a} samastarājapādopa-jīvino〈13〉 yathārthaṁ{||} nānaya{||} vodhayanti{||} samā¿ṣṇa?〈jñā〉payanti

<ca><.> vidim astu<14> bhavatā<ṁ>{||} Upari-likhita-grāmoyaṁ{||} prasiddha-catuḥ sīmāvacchin<n>a<ḷ><15> sajalasthalaḥ{||} sanatsyakacchapaḥ{||} sav-iṭapāraṇyaḥ{||} sa<16>nidhiḥ{||} sopanidhiś ca{||} sām{v}ramadhuvanākīrṇṇaḥ{||} suvarṇṇadaṇḍa<17> Āhidaṇḍa{||} vartmadaṇḍa{||} vandāpanā{||} vijayavandā-panā{||} tṛṇodaka<18>¿s?<ś>āsanārddhika{||} caravalīva<r>da{||} Arthāruvā{||} pratyārthāruvā padātijī<19>vya Ādattā{||} Āturāvaḍḍi{||} bhaviṣyat{a}-karādisahitaḥ {||} gogauḍa<20>somataḥ|| sakhaṇḍapālanīyaḥ|| sarvvavādhāvivarjita<ḷ> tām{v}ra¿s?<ś>ā<Page 2v><21>sanenākarīkṛtya|| saliladhārāpuraḥ saraṁ|| Ācan-drārka<kṣi>ti <kā>la<22>samabhogārthaṁ|| mātāpitror ātmanaś ca puṇya-ya¿s?<ś>obhivṛddhaye|| bhagava<23>ntaṁ mahe¿s?<ś>vara-bhaṭṭārakam uddi¿s?<ś>ya|| mahāsandhivigra¿ḍ?<h>ir¿a?<ā>ṇaka-nāyaka-śrī<24>-mahīpati-bhaṭṭa-śrī-Aniruddha|| Anayoḥ pariṣṇatna|| pravarddhamāna-vijayarā<25>jye|| prathamasamvatsare|| mādyamāsīya|| pu{(ḥ)}ṇya-tithau ku{v}mārah¿a?<ā>rit{r}a-go<26>trāya|| pañcārṣapravarāya|| mādhyandinak¿a?<ā>rṇṇasakhādhyāyine|| sāvatthamaṇḍa<27>līya|| mahuvāliv¿ī?<i>-nirggatāya|| kamalapuravāstavyāya|| bhaṭ<ṭ>aputrala<28>kṣmīdharaprapautrāya|| bhaṭṭajayakarapautrāya| bhaṭṭavidyākara-putrāya<29> bhaṭṭaputra-Udayakara¿s?<ś>a<r>mmaṇe sampradatto 'smābhiḥ|| Ātreyagotraiḥ||<30> Ārṣayapravaraiḥ|| Atosya vidheyībhūya yathādīyamānabhogab-hāga<31>karanikarādikaṁ samupanayadbhiḥ bhavadbhiḥ sukhena prativastavyaṁ (bhā)<Page 3r><32>vibhaś ca bhūtibhiḥ dānamedamasadīyaṁ{||} dharmmagau-ravād asmad-anuro<33>dhāc ca{||} svadānamivānupālanīyaṁ{||} tathā coktaṁ dharmma¿s?<ś>āstre

1. Anuṣṭubh

bhūmiṁ yaḥ<34> pratig¿a?<ṛ>hṇāti||
ya¿s?<ś> ca bhūmiṁ prayacchati
Ubhau tau puṇya-ka<r>māṇau
niyataṁ svargga<35>-gāminau||

2. Anuṣṭubh

Āsphoṭayanti pitaro
val¿k?<g>anti ca pitāmahāḥ||
bhūmi-dātā ku<36>le jātaḥ
sa nas t<r>ātā bhaviṣyati||

3. Anuṣṭubh

vahu¿t?<bh>ir vvasudhā dattā
rājabhiḥ sagarādi¿ti?<bhi>ḥ||

ya〈37〉sya yasya yadā bhūmis
tasya tasya tadā phalaṁ||

4. Anuṣṭubh

mā bhūd a-phala-¿s?〈ś〉aṅkā vaḥ
para-da〈38〉tteti kārttināt{a}||
sva-dānāt phalam ānantyaṁ
para-dattānupālanāt{a}||

5. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ pa〈39〉para-dattāṁ vā
yo ha¿red?〈reta〉 vasundharāṁ||
sa viṣṭ〈h〉āyāṁ kṛmir bhūtvā
pitṛbhiḥ saha〈40〉 pacyate||

6. Anuṣṭubh

gām ikāṁ svarṇṇam ekāñ ca
bhūmer apy arddham aṅgulaṁ
haran narakam āyā〈41〉ti
yāvad ā〈b〉h¿u?〈ū〉t¿i?〈a〉{r}-sa〈ṁ〉plavaṁ||

7. Puṣpitāgrā

Iti kamala-dalāmbu-v¿a?〈i〉nd¿a?〈u〉-lolāṁ
śr¿ī?〈i〉yam an〈u〉〈42〉cintya manuṣya-jīvitañ ca
sa-kalam idam udāhṛtaṁ 〈ca〉 vu〈d〉dhvā
na hi sat{a}-puru〈Page 3v〉〈43〉ṣaiḥ para-kīrttayo vi〈lopyāḥ〉

Apparatus

〈3〉 pādānudhyāta〈ḥ〉|| ◇ *pādānudhyāta{||}* Sh • Unlike Shastri 1995, I consider that this word forms the end of a compound describing Someśvara and thus resolves the inconsistency in the coronation name suggested by Shastri 1995, p. 322, n. 56. This understanding of the passage was already suggested by Misra 1931, p. 6.

Bibliography

Primary

[M] Mazumdar, B. C. 1913–1914. "Sonpur Plates of Kumāra Someśvaradeva." EI 12, pp. 237–242.

[Si] Sircar, Dines Chandra. 1949–1950. "Two Inscriptions from Kelga." EI 28, pp. 321–328.

[R] Rajaguru, Satyanarayan. 1966. *Inscriptions of Orissa, vol. 4*. No place: Sri Sarada Press. [URL]. Item 42, pages 268–275.

[Sh] Shastri, Ajay Mitra. 1995. *Inscriptions of the Śarabhapurīyas, Pāṇḍuvaṁśins and Somavaṁśins, Part II: Inscriptions*. New Delhi: Indian Council of Historical Research; Motilal Bandarsidass. Item XXVIII, pages 318–324.

Secondary

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Entry 1744.

ARIE 1950–51. *Annual report on Indian epigraphy for 1950-51*. Edited by N. Lakshminarayan Rao. Delhi: Manager of Publications (Department of Archaeology). Item 6.

Gai, Govind Swamirao. 1986. *Dynastic list of copper plate inscriptions noticed in annual reports on Indian epigraphy from 1887 to 1969*. Mysore: Archaeological Survey of India. Item 939.

Tripathy, Snigdha. 2010. *Descriptive topographical catalogue of Orissan inscriptions*. New Delhi: Manohar. Pages 467–469.

Acharya, Subrata Kumar. 2014. *Copper-plate inscriptions of Odisha: a descriptive catalogue (circa fourth century to sixteenth century CE)*. New Delhi: D. K. Printworld. Item 42, page 281.